



وزارة الصناعة والتجارة والسياحة

الرقم
6029/ 54/2/19
التاريخ
2024/02/25
الموافق

عطوفة مراقب عام الشركات
سعادة رئيس غرفة تجارة الأردن
سعادة رئيس غرفة صناعة الأردن

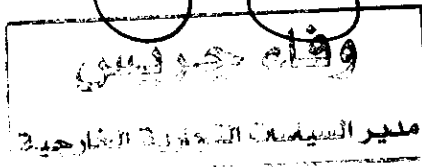
الموضوع: المصادقات والشهادات الكورية

تجدون عطوفتكم / سعادتك مرفقاً طيه كتاب وزارة الخارجية وشؤون المغتربين رقم 8687/2020/4 تاريخ 2024/2/19، ومرفقه صورة عن كتاب سفارتنا في سيؤول رقم توافيع كوريا/10/2024 تاريخ 2024/1/12، ومرفقه نسخة من مذكرة وزارة وكالة شؤون الكوريين في الخارج تاريخ 2024/1/10 والمتضمن الاعلام بصدور تعليمات جديدة بخصوص المصادقات والشهادات، ووفقا لما ورد في الكتاب ومرفقاته وتفصيلاته.

راجياً عطوفتكم / سعادتك التكرم بالاطلاع والإيعاز لمن يلزم بإجراء ما ترونه مناسباً.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام،،،

يوسف محمود الشمالي
وزير الصناعة والتجارة والسياحة



نسخة/ مديرية السياسات التجارية الخارجية /كوريا/رقم الوارد 17303

22

المملكة الأردنية الهاشمية

ماقت: ٥٦٢٩٠٣٠ +٩٦٢٦ فاكس: ٥٦٠٢١٣٥ +٩٦٢٦ ص.ب: ٢٠١٩ عمان ١١١٨١ الأردن . الموقع الإلكتروني: www.mit.gov.jo

البريد الإلكتروني: dewan@mit.gov.jo

وزارة الصناعة والتجارة والتموين
رقم الوارد: 17303
التاريخ: 2024/02/22
رقم الملف: 54/2/19
الجهة المعنية: السياسات والعلاقات التجارية الخارجية



وزارة الخارجية وشؤون المغتربين



الرقم ٨٦٨٧/٤٠٤٠/٤
التاريخ
الموافق ٢٠٢٤/٢/١٩

معالي وزير العدل

معالي وزير الصناعة والتجارة والتموين

تحية طيبة وبعد،

ابعث اليكم صورة عن كتاب سفارتنا في سيؤول رقم 10 تاريخ 2024/1/12، ومرفقه مذكرة وزارة وكالة شؤون الكوريين في الخارج (OKA) تاريخ 2024/1/10 المتضمن اعلام السفارة بصور تعليمات جديدة بخصوص المصادقات والشهادات، ووفقاً لما ورد في الكتاب ومرفقاته تفصيلاً.

أرجو التكرم بالإطلاع والإيعاز لإجراء ما ترونه مناسباً.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام،،،

وزير الخارجية وشؤون المغتربين بالوكالة

الدكتور ابراهيم الجازي

الوزير المفوض
عمر العتوم

نسخة: دائرة الجمارك العامة.

ج.ش



مملكة الأردنشة الهاشمفة

سفوف

الرقم الوامف كورفا / ١٠ / ٢٠٢٤

العارف ١٢ / ١ / ٢٠٢٤

الموافق

معالف نائب رئف الوزراء و وزفر الءارفة و شؤون المففرفف
مءفرفة العملفاء و الشؤون القفصففة

فءفة طففة و بعد؁

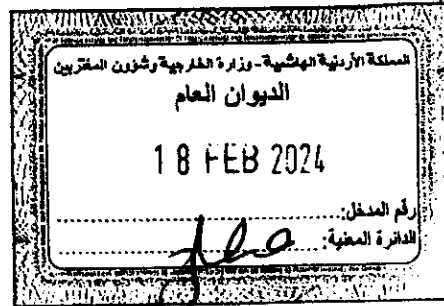
أبعف إلى معالفكم نسخة من مذكرة وكالة شؤون الكورففف فف الءارء (OKA) فارف 2024/1/10
المتضمنة اعلامنا بصدور فعلفاء ءءفة بءصوص المصادقات و الشهاداء؁ ءفء اشفرطف الوكالة على
الءفاء الكورفة الءفر ءكومفة المصادقة المسبقة على أف وائف من قبل كءاب العءل الكورففف لففمكن
الوكالة من المصادقة عليها لاءقاً؁ و الفف ففضمن ءمفع الوائف الصاءرة عن عرف الصناعة و الفءارة
الكورفة KCCI.

أرفو معالفكم الفكرم بالعلم و الفلفف بأءراء ما فرونه مناسباً.

وفلففلوا بقبول فانق الاحفرام

السففرفة

أسفل الفل



مرفق: الففعلفاء ءءفة.



Overseas Koreans Agency
REPUBLIC OF KOREA

The Overseas Koreans Agency of the Republic of Korea presents its compliments to the Diplomatic Missions accredited to the Republic of Korea and has the honor to inform the latter of the following;

The Overseas Koreans Agency(OKA), as one of the designated competent authorities, has issued the Certificate of Authentication for public documents under the 「Regulation on Issuance of Apostilles and Certificate of Authentication」(hereinafter, the “Regulation”), the law of the Republic of Korea regarding how to identify categories of public documents that may be authenticated as well as prescribing internal procedures for attaching those Certificates.

If a document that is not a public document needs to be authenticated, the Overseas Koreans Agency should refer the applicant to a notary in order to determine whether the document can be notarized, in which case Authentication may be issued for the notarial certificate.

According to the Regulation, the documents emanating from private entities or organizations including the Korea Chamber of Commerce and Industry(KCCI) are not public documents, and need to be notarized for the Certificates of Authentication.

The Overseas Koreans Agency avails itself of this opportunity to renew to the Diplomatic Missions accredited to the Republic of Korea the assurances of its highest consideration.



Seoul, 10, January 2024

Attached : 「Regulation on Issuance of Apostilles and Certificate of Authentication」
(Korean / English Version)

Unofficial Translation

**REGULATIONS ON ISSUANCE OF APOSTILLES AND
CERTIFICATES OF AUTHENTICATION**

 **법제처 국가법령정보센터**
www.law.go.kr

2024. 1. 8.

REGULATIONS ON ISSUANCE OF APOSTILLES AND CERTIFICATES OF AUTHENTICATION

Article 1 (Purpose) The purpose of this Decree is to prescribe matters necessary for the issuance of apostilles and certificates of authentication for public documents which have been executed in the Republic of Korea and which have to be produced in another country.

Article 2 (Definitions) The terms used in this Decree are defined as follows:

1. The term "apostille" means a certificate issued by the Commissioner of the Overseas Koreans Agency or the Minister of Justice pursuant to Article 6 or 8 after verifying the authenticity of public documents which have to be produced in a country signatory to the Hague Convention of 5 October 1961 Abolishing the Requirement of Legalisation for Foreign Public Documents (hereinafter referred to as the "Apostille Convention");
2. The term "certificate of authentication" means a letter of confirmation issued by the Commissioner of the Overseas Koreans Agency pursuant to Article 6 or 8 after verifying the authenticity of public documents which have to be produced in a country not a signatory to the Apostille Convention;
3. The term "public document" means any of the following documents:
 - (a) Documents emanating from the State or local governments (including institutions entrusted with the duties of the State or local governments) in the line of public duty;
 - (b) Notarial documents;
 - (c) A certified copy or abstract of written judgment or court reports;
 - (d) Other documents publicly notified by the Commissioner of the Overseas Koreans Agency in recognition of their public nature, taking into consideration the purposes, subjects, characteristics, etc. of such documents;
4. The term "notarial documents" means documents prepared or authenticated pursuant to the Notary Public Act by a notary public or a person competent to perform affairs belonging to the duties of a notary public pursuant to Article 8 of the Notary Public Act;
5. The term "written judgment" means an original copy (including a certified copy under the proviso of Article 46 of the Criminal Procedure Act) signed and sealed by the judge who rendered the judgment, which states rulings, decisions, or orders.

Article 3 (Performance of Issuance) (1) The Commissioner of the Overseas Koreans Agency shall conduct affairs related to the issuance of apostilles and certificates of authentication for public documents.

(2) Notwithstanding paragraph (1), the Minister of Justice shall perform affairs related to the issuance of apostilles for any of the following public documents:

1. Documents emanating from the Ministry of Justice or agencies affiliated therewith (including prosecutors' offices; hereafter in this Article the same shall apply) in the line of public duty;
2. Notarial documents;
3. A certified copy or abstract of written judgment or court reports retained by the Ministry of Justice or agencies affiliated therewith.

Article 4 (Application for Issuance of Apostilles) A person who intends to be issued an apostille or certificate of authentication shall file an application with the Commissioner of the Overseas Koreans Agency or the Minister of Justice, as prescribed by Joint Ordinance of the Overseas Koreans Agency and the Ministry of Justice (hereinafter referred to as "Joint Ordinance").

Article 5 (Examination for Issuance of Apostilles) (1) Upon receiving an application for the issuance of an apostille or certificate of authentication under Article 4, the Commissioner of the Overseas Koreans Agency or the Minister of Justice shall verify the authenticity of public documents by comparing the signature or seal imprint on the public documents with the signature or official seal kept under Article 11.

(2) When being unable to verify the authenticity of public documents by the methods prescribed in paragraph (1), the Commissioner of the Overseas Koreans Agency or the Minister of Justice shall verify their authenticity by confirming data such as the document name, document number, document issuance records through the individual, organization, institution, etc. that issued the relevant public documents.

(3) The Commissioner of the Overseas Koreans Agency or the Minister of Justice may request data, documents, etc. necessary to verify the authenticity of public documents under paragraphs (1) and (2) from the individuals, organizations, institutions, etc. that have issued the relevant public documents.

Article 6 (Issuance of Apostilles) Upon receiving an application for the issuance of an apostille or certificate of authentication pursuant to Article 4, the Commissioner of the Overseas Koreans Agency or the Minister of Justice shall issue the relevant apostille or certificate of authentication, as prescribed by Joint Ordinance, except in cases falling under any subparagraph of Article 7 (1).

Article 7 (Refusal of Issuance of Apostilles) (1) In any of the following cases, the Commissioner of the Overseas Koreans Agency or the Minister of Justice may refuse to issue an apostille or certificate of authentication:

1. Where the submitted public documents are clearly false;
2. Where it is impossible to verify the authenticity of a public document through an examination for issuance under Article 5, in such cases as where a document issued in a foreign country is attached.

(2) When refusing to issue an apostille or certificate of authentication pursuant to paragraph (1), the Commissioner of the Overseas Koreans Agency or the Minister of Justice shall inform the applicant of grounds for refusal.

Article 8 (Processing of Issuance through Electronic Civil Petition Window) (1) An application for and the issuance of an apostille or certificate of authentication for public documents publicly notified by the Commissioner of the Overseas Koreans Agency taking into account of the ease of verifying the authenticity of public documents, etc. may be processed through an electronic civil petition window (referring to the electronic civil petition window under the main clause of Article 9 (2) of the Electronic Government Act) established and operated by the Commissioner of the Overseas Koreans Agency.

(2) Details necessary for the application for and the issuance of an apostille or certificate of authentication through an electronic civil petition window prescribed in paragraph (1) shall be prescribed by Joint Ordinance.

Article 9 (Processing Period) (1) The period for processing the issuance of an apostille or certificate of authentication shall be within three days from receiving the application for issuance.

(2) Notwithstanding paragraph (1), the Commissioner of the Overseas Koreans Agency or the Minister of Justice may extend the issuance period only once by up to seven days, if it is unavoidable, in such cases as where no signature or seal imprint is kept under Article 11. In such cases, the applicant shall be notified of the grounds for such extension and the expected date of issuance without delay.

Article 10 (Verification of Issuance Information) (1) The Commissioner of the Overseas Koreans Agency shall establish and operate a system enabling any person to verify information on the issuance of an apostille or certificate of authentication.

(2) The issuance information under paragraph (1) shall include the following matters:

1. The issuance date;
2. The issuance number;
3. The fact that it was issued by an agency competent to issue an apostille or certificate of authentication.

(3) In order to verify the issuance information under paragraph (1), the Minister of Justice shall provide the Commissioner of the Overseas Koreans Agency with the information on the issuance of apostilles for public documents prescribed in the subparagraphs of Article 3 (2).

Article 11 (Management of Signatures and Seal Imprints) The Commissioner of the Overseas Koreans Agency or the Minister of Justice may receive, in advance, and retain signatures or seal imprints from an

REGULATIONS ON ISSUANCE O...

agency issuing public documents, a notary public, or a person competent to perform affairs belonging to the duties of a notary public pursuant to Article 8 of the Notary Public Act, in order to conduct affairs relating to the issuance of apostilles and certificates of authentication under Article 3.

Article 12 (Fees) A person who intends to apply for the issuance of an apostille or certificate of authentication shall pay a fee prescribed by Joint Ordinance with a revenue stamp: Provided, That where such application is filed through an electronic civil petition window pursuant to Article 8, no fee shall be collected.

Article 13 (Management of Personally Identifiable Information) The Commissioner of the Overseas Koreans Agency or the Minister of Justice may manage data containing resident registration numbers or passport numbers under subparagraph 1 or 2 of Article 19 of the Enforcement Decree of the Personal Information Protection Act, if unavoidable to conduct affairs relating to application and examination for the issuance of apostilles or certificates of authentication and the issuance thereof as prescribed in Articles 4 through 6 and 8.



공문서에 대한 아포스티유 및 본부영사확인서 발급에 관한 규정

[시행 2023. 6. 5.] [대통령령 제33377호, 2023. 4. 5., 타법개정]

외교부 (영사안전정책과) 02-2100-7568

법무부 (법무과) 02-2110-3169

재외동포청 (동포지원제도과) null

제1조(목적) 이 영은 대한민국에서 작성되어 다른 나라에 제출하는 공문서에 대한 아포스티유 및 본부영사확인서 발급에 필요한 사항을 규정함을 목적으로 한다.

제2조(정의) 이 영에서 사용하는 용어의 뜻은 다음과 같다. <개정 2023. 4. 5.>

1. "아포스티유"(Apostille)란 「외국공문서에 대한 인증의 요구를 폐지하는 협약」(이하 "협약"이라 한다)을 체결한 국가에 제출하는 공문서에 대하여 재외동포청장 또는 법무부장관이 그 진위 여부를 확인하여 제6조 또는 제8조에 따라 발급하는 인증서를 말한다.
2. "본부영사확인서"란 협약을 체결하지 않은 국가에 제출하는 공문서에 대하여 재외동포청장이 그 진위 여부를 확인하여 제6조 또는 제8조에 따라 발급하는 확인서를 말한다.
3. "공문서"란 다음 각 호의 어느 하나에 해당하는 문서를 말한다.
가. 국가 또는 지방자치단체(국가 또는 지방자치단체의 업무를 위탁받은 기관을 포함한다)에서 공무상 작성한 문서
나. 공증문서
다. 재판서 또는 재판울 적은 조서의 등본이나 초본
라. 그 밖에 문서의 목적·대상 및 성격 등을 고려하여 재외동포청장이 그 공공성을 인정하여 고시하는 문서
4. "공증문서"란 공증인 또는 「공증인법」 제8조에 따라 공증인의 직무에 속하는 업무를 수행할 수 있는 자가 「공증인법」에 따라 작성하거나 인증한 문서를 말한다.
5. "재판서"란 판결·결정·명령의 재판울 적은 문서로서 재판울 한 법관이 서명날인한 원본(「형사소송법」 제46조 단서에 따른 등본을 포함한다)을 말한다.

제3조(발급 업무 수행) ① 공문서에 대한 아포스티유 및 본부영사확인서 발급 업무는 재외동포청장이 수행한다. <개정 2023. 4. 5.>

- ② 제1항에도 불구하고 다음 각 호의 어느 하나에 해당하는 공문서에 대한 아포스티유 발급 업무는 법무부장관이 수행한다.
1. 법무부 또는 그 소속 기관(검찰청을 포함한다. 이하 이 조에서 같다)에서 공무상 작성한 문서
2. 공증문서
3. 법무부 또는 그 소속 기관에서 보존하는 재판서 또는 재판울 적은 조서의 등본이나 초본

제4조(아포스티유 등 발급 신청) 아포스티유 또는 본부영사확인서를 발급받으려는 자는 외교부 및 법무부의 공동부령(이하 "공동부령"이라 한다)으로 정하는 바에 따라 재외동포청장 또는 법무부장관에게 신청해야 한다. <개정 2023. 4. 5.>

제5조(아포스티유 등의 발급 심사) ① 재외동포청장 또는 법무부장관은 제4조에 따라 아포스티유 또는 본부영사확인서 발급 신청을 받으면 공문서의 서명 또는 직인의 인영(印影: 도장에 새겨지는 모양)과 제11조에 따라 보관된 서명 또는 직인의 인영을 대조하여 공문서의 진위 여부를 확인해야 한다. <개정 2023. 4. 5.>

- ② 재외동포청장 또는 법무부장관은 제1항에 따른 방법으로 공문서의 진위 여부를 확인할 수 없을 때에는 공문서의 문서명, 문서 번호 또는 문서 발급 기록 등의 자료를 해당 공문서를 발급한 개인·단체 또는 기관 등을 통하여 확인하는 방법으로 공문서의 진위 여부를 확인해야 한다. <개정 2023. 4. 5.>

③ 재외동포청장 또는 법무부장관은 제1항 및 제2항에 따른 공문서의 진위 여부 확인을 위하여 필요한 자료 또는 서류 등을 해당 공문서를 발급한 개인·단체 또는 기관 등에 요청할 수 있다. <개정 2023. 4. 5.>

제6조(아포스티유 등의 발급) 재외동포청장 또는 법무부장관은 제4조에 따라 아포스티유 또는 본부영사확인서 발급 신청을 받은 경우 제7조제1항 각 호의 어느 하나에 해당하는 경우를 제외하고 공동부령으로 정하는 바에 따라 아포스티유 또는 본부영사확인서를 발급해야 한다. <개정 2023. 4. 5.>

제7조(아포스티유 등의 발급 거절) ① 재외동포청장 또는 법무부장관은 다음 각 호의 어느 하나에 해당하는 경우 아포스티유 또는 본부영사확인서 발급을 거절할 수 있다. <개정 2023. 4. 5.>

1. 제출한 공문서가 명백하게 거짓인 경우
2. 외국에서 발급한 문서를 첨부하는 등 제5조에 따른 발급 심사로는 공문서의 진위 여부를 확인하는 것이 불가능한 경우
- ② 재외동포청장 또는 법무부장관은 제1항에 따라 아포스티유 또는 본부영사확인서의 발급을 거절할 때에는 신청인에게 거절의 이유를 알려야 한다. <개정 2023. 4. 5.>

제8조(전자민원창구를 통한 발급 등 처리) ① 재외동포청장이 공문서의 진위 여부 확인의 용이성 등을 고려하여 고시하는 공문서의 아포스티유 또는 본부영사확인서의 발급 신청 및 발급은 재외동포청장이 설치·운영하는 전자민원창구(「민원 처리에 관한 법률」 제12조의2제2항 본문에 따른 전자민원창구를 말한다)를 통하여 처리할 수 있다. <개정 2022. 7. 11., 2023. 4. 5.>

② 제1항에 따른 전자민원창구를 통한 아포스티유 또는 본부영사확인서의 발급 신청 및 발급에 관한 세부 사항은 공동부령으로 정한다.

제9조(처리기간) ① 아포스티유 또는 본부영사확인서의 발급 처리기간은 그 발급 신청을 받은 날부터 3일 이내로 한다.
② 제1항에도 불구하고 재외동포청장 또는 법무부장관은 제11조에 따라 서명 또는 직인의 인영이 보관되어 있지 않은 경우 등 불가피한 경우에는 1회에 한정하여 7일의 범위에서 발급 기간을 연장할 수 있다. 이 경우 그 사유와 발급 예정 기한을 지체 없이 신청인에게 통지해야 한다. <개정 2023. 4. 5.>

제10조(발급 정보의 확인 등) ① 재외동포청장은 누구든지 아포스티유 또는 본부영사확인서의 발급 정보를 확인할 수 있도록 시스템을 구축·운영해야 한다. <개정 2023. 4. 5.>

② 제1항에 따른 발급 정보에는 다음 각 호의 사항이 포함되어야 한다.

1. 발급날짜
2. 발급번호
3. 발급 권한이 있는 기관이 발급했다는 사실

③ 법무부장관은 제1항에 따른 발급 정보 확인을 위하여 제3조제2항 각 호의 공문서의 아포스티유 발급 정보를 재외동포청장에게 제공해야 한다. <개정 2023. 4. 5.>

제11조(서명·직인의 인영 관리) 재외동포청장 및 법무부장관은 제3조에 따른 공문서의 아포스티유 및 본부영사확인서 발급 업무를 수행하기 위하여 공문서의 발행기관, 공증인 또는 「공증인법」 제8조에 따라 공증인의 직무에 속하는 업무를 수행할 수 있는 자로부터 서명 또는 직인의 인영을 미리 제출받아 보관할 수 있다. <개정 2023. 4. 5.>

제12조(수수료) 아포스티유 또는 본부영사확인서의 발급을 신청하는 자는 공동부령으로 정하는 수수료를 수입인지로 내야 한다. 다만, 제8조에 따라 전자민원창구를 통하여 신청하는 경우에는 무료로 한다.

제13조(고유식별정보의 처리) 재외동포청장 또는 법무부장관은 제4조부터 제6조까지 및 제8조에 따른 아포스티유 또는 본부영사확인서 발급 신청, 심사 및 발급 사무를 수행하기 위하여 불가피한 경우 「개인정보 보호법 시행령」 제19조제1호 또는 제2호에 따른 주민등록번호 또는 여권번호가 포함된 자료를 처리할 수 있다. <개정 2023. 4. 5.>

부칙 <제33377호, 2023. 4. 5.> (재외동포청 직제)

제1조(시행일) 이 영은 2023년 6월 5일부터 시행한다.

제2조 및 제3조 생략

제4조(다른 법령의 개정) ①부터 ④까지 생략

⑤ 공문서에 대한 아포스티유 및 본부영사확인서 발급에 관한 규정 일부를 다음과 같이 개정한다.

제2조제1호·제2호, 같은 조 제3호라목, 제3조제1항, 제4조, 제5조제1항부터 제3항까지, 제6조, 제7조제1항 각 호 외의 부분, 같은 조 제2항, 제8조제1항, 제9조제2항 전단, 제10조제1항·제3항, 제11조 및 제13조 중 “외교부장관”을 각각 “재외동포청장”으로 한다.

⑥부터 ⑩ 까지 생략